

Montréal, le 23 février 2009

Madame Marie-Josée Méthot  
Coordonnatrice du secrétariat de la commission  
**Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)**  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Saint-Amable – bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6

**Objet :**           Projet Train de l'Est : lien Mascouche-Terrebonne-Repentigny  
**N/Réf. :**         4.17.0.21/01

---

Madame,

Vous trouverez ci-après la réponse au document DQ16 que vous nous avez transmis le 20 février dernier, soit :

Question :

Le document déposé PR8.4 signale à la page 7 qu'une des caractéristiques de la locomotive bi-mode est que l'efficacité du moteur est de 85%. Pouvez-vous clarifier ce que signifie ce pourcentage d'efficacité ?

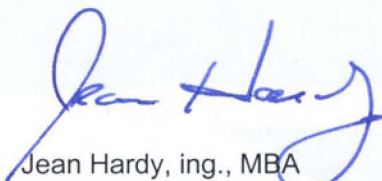
Réponse :

*Le facteur d'efficacité de 85 % est le ratio entre la puissance développée par les roues au rail par rapport à la puissance d'entrée prise à la caténaire. La valeur d'efficacité de 85 % est typique d'une locomotive moderne.*

*Cette valeur d'efficacité indique que 15 % de l'énergie transmise à partir de la caténaire est dissipée en perte thermique à travers le transformateur, les onduleurs, les moteurs de traction et finalement les engrenages.*

Espérant le tout conforme,

Nous vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.



Jean Hardy, ing., MBA  
Directeur du projet Train de l'Est  
Vice-président Projets par intérim  
JH/bf